

台仲中文/英名稱 : \_\_\_\_\_

地址/電話/傳真 : \_\_\_\_\_

SEKTOR  
FORMAL

# 勞動契約營造工

## PERJANJIAN KERJA ANTARA MAJIKAN DENGAN PEKERJA KONSTRUKSI

公司名稱/負責人名稱 (以下簡稱為 甲方) :

Nama Majikan :

地址:

Alamat :

電話:

Nomor Telepon :

SELANJUTNYA DISEBUT **PIHAK PERTAMA**

勞工姓名 (以下簡稱 乙方) :

Nama Pekerja :

在印尼住址 :

Alamat di Indonesia :

護照號碼, 簽發日期及地點 :

Nomor paspor, : \_\_\_\_\_

tanggal dan tempat pengeluaran

出生日期 : \_\_\_\_\_ 出生地點 : \_\_\_\_\_ 性別 : \_\_\_\_\_

Tanggal Lahir : \_\_\_\_\_ Tempat Lahir : \_\_\_\_\_ Jenis Kelamin : \_\_\_\_\_

婚姻狀況 :  已婚  未婚  離婚

Status Perkawinan Menikah Belum menikah Cerai

十八歲以下未婚子女數目 : \_\_\_\_\_

Jumlah anak dibawah umur 18 tahun dan belum menikah :

受益人 :

Ahli waris :

如遇意外時通知 :

姓名 : \_\_\_\_\_

Nama : \_\_\_\_\_

住址 : \_\_\_\_\_

Alamat : \_\_\_\_\_

電話 : \_\_\_\_\_ 關係 : \_\_\_\_\_

Telepon Hubungan

SELANJUTNYA DISEBUT **PIHAK KEDUA**

甲方僱用乙方於中華民國境內擔任  
列於下：

PIHAK PERTAMA menempatkan PIHAK KEDUA di Taiwan, sebagai  
dan kedua belah pihak sepakat untuk menandatangani Perjanjian Kerja mengenai hal-hal  
sebagai berikut :

第一條	契約期間
Pasal 1	Jangka Waktu Perjanjian Kerja
	<p>自乙方抵達中華民國台灣地區報到之日起</p> <p><input type="checkbox"/> ____年____月____日至____年____月____日 (1.5 至 2 年), <input type="checkbox"/> ____年____月____日至____年____月____日 (2 至 3 年)</p> <p>期滿甲方徵求乙方同意後，並依中華民國政府法令規定，得重新商定勞動契約延期一年者外，期滿勞僱關係自動終止。</p>
	<p>Perjanjian Kerja ini berlaku selama</p> <p><input type="checkbox"/> 1.5 s/d 2 tahun terhitung sejak PIHAK KEDUA tiba di Taiwan yaitu tanggal ... bulan ____ tahun ____ sampai dengan ____</p> <p><input type="checkbox"/> 2 s/d 3 tahun terhitung sejak PIHAK KEDUA tiba di Taiwan yaitu tanggal... bulan ____ tahun ____ sampai dengan ____</p> <p>PIHAK PERTAMA harus mendapatkan persetujuan dari PIHAK KEDUA untuk dapat memperpanjang Perjanjian Kerja selama setahun. Hubungan kerja antara PIHAK PERTAMA dan PIHAK KEDUA akan putus dengan sendirinya setelah jangka waktu Perjanjian Kerja berakhir.</p>
第二條	乙方義務
Pasal 2	Kewajiban PIHAK KEDUA
	<p>2.1 乙方受僱於甲方擔任</p> <p>PIHAK KEDUA bekerja di PIHAK PERTAMA sebagai</p> <p>2.2 乙方接受甲方監督指揮，擔任甲方所指定之工作，並應保持良好態度，妥善維護本人及同事之安全。</p> <p>Di bawah pengawasan dan pengarahan dari PIHAK PERTAMA, PIHAK KEDUA selama menjalankan tugas yang telah ditetapkan oleh PIHAK PERTAMA harus bersikap baik, menjaga keselamatan sendiri dan rekan kerjanya.</p>
第三條	工作時間
Pasal 3	Waktu Kerja
	勞工每日正常工作時間不得超過 8 小時，每二週工作總時數不得超過 84 小時。1 天工作不得超過 12 個小時，延長工作時間 1 個月不超過 46 個小時。如有超工作或晝夜輪班需要時，在乙方身體狀況許可應配合甲方要求並依中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法及 2012 年 11 月 28 日修正之就業服務法辦理。

PIHAK KEDUA bekerja selama 8 (delapan) jam per hari dan lebih dari 8 jam dihitung sebagai lembur, dengan ketentuan dalam 1 hari tidak boleh bekerja lebih dari 12 jam. Total jam kerja setiap 2 (dua) minggu tidak boleh melebihi 84 (delapan puluh empat) jam, jumlah lembur dalam 1 bulan tidak boleh melebihi 46 jam. Apabila kondisi fisik mendukung, PIHAK KEDUA bersedia memenuhi permintaan PIHAK PERTAMA (bila diperlukan) untuk lembur atau pergantian waktu kerja siang dari/ke malam hari dan pelaksanaannya/perhitungannya harus sesuai dengan Undang Undang Perburuhan di Taiwan (*Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011 dan Employment Service Act No. 100021441 tanggal 28 Nopember 2012*), yaitu 2 jam pertama : 1,33 X gaji per hari dan setiap 2 jam berikutnya 1,66 X gaji per hari.

第四條	甲方義務
Pasal 4	Kewajiban pihak pertama
	<p>4.1 工資：月支工資為新台幣 元，每月定期發給並依中華民國有關法令規定由甲方代扣繳勞工保險及健康保險。</p> <p>PIHAK PERTAMA wajib memberikan gaji setiap bulan sebesar NT\$ , diberikan kepada PIHAK KEDUA pada tanggal yang telah ditentukan setiap bulannya. PIHAK PERTAMA boleh memotong gaji PIHAK KEDUA untuk membantu pembayaran biaya Asuransi Tenaga Kerja (Astek) dan Asuransi Kesehatan (Askes).</p>
	<p>4.2 該薪資及明細(中印文)須每個月全額直接交給乙方並且不得交給第三者。</p> <p>Gaji dan perincian pembayaran gaji harus diberikan seluruhnya langsung kepada PIHAK KEDUA setiap bulannya atau melalui perbankan di Taiwan. (dalam bahasa Mandarin dan Indonesia) dan tidak boleh diberikan atau dititipkan kepada pihak ketiga.</p>
	<p>4.3 超時工作報酬計算方式，依中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法，計算方式如下：</p> <p>Pembayaran uang lembur harus sesuai dengan Undang Undang Perburuhan (<i>Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011</i>), yang berlaku di Taiwan. dengan cara perhitungan sebagai berikut:</p> <p>(1). 延長工作時間在兩個小時內者，按平日每個小時工資乘 1.33 倍。</p> <p>Untuk lembur 2 (dua) jam pertama, besarnya adalah 1.33 dikali dengan gaji per-jam per-hari itu. Dengan contoh sebagai berikut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gaji per-hari adalah NT\$</li> <li>- Lembur per-jam adalah : 1.33 x NT : 8 jam = NT\$</li> <li>- Lembur 2 jam pertama : NT\$ x 2 jam = NT\$</li> </ul>

(2). 延長工作時間在兩個小時以上者，但未達四個小時，按平日每個小時工資乘 1.66 倍。

Untuk lembur untuk 2 jam berikutnya, besarnya adalah 1.66 dikali dengan gaji per-jam per-hari itu. Dengan contoh sebagai berikut :

- Gaji per-hari adalah NT\$
- Lembur per-jam adalah :  $1.66 \times \text{NT\$}$  : 8 jam = NT\$
- Lembur 2 jam pertama :  $\text{NT\$} \times 2 \text{ jam} = \text{NT\$}$

(3). 乙方於已訂之休假工作者，其計算工資為按平日每小時工資額加倍發給之。若工作超過八小時者，延長工作時間之工資依本契約第 4.3(1)及 4.3(2)。

Untuk lembur pada hari libur yang telah ditetapkan, selain gaji pokok harian maka PIHAK KEDUA berhak mendapatkan uang lembur yang besarnya sama dengan gaji pokok harian sebesar NT\$ . Apabila bekerja lebih dari 8 (delapan) jam maka perhitungannya mengacu kepada pasal 4.3 point (1) dan point (2) diatas.

(4) 因天災、事變或突發事件必須正常工作時間以外工作者，甲方得延長第三條項規定之工作時間，按平日每個小時工資加倍給付工資並甲方應於事後補給乙方以適當之休息。

Apabila terjadi bencana alam di luar kemampuan manusia sehingga PIHAK KEDUA tidak dapat bekerja, maka PIHAK PERTAMA tetap membayar gaji PIHAK KEDUA secara penuh, apabila pada saat bencana tersebut PIHAK PERTAMA tetap mempekerjakan PIHAK KEDUA, maka PIHAK PERTAMA harus membayar kepada PIHAK KEDUA sebesar NT\$ /hari diluar gaji pokok yang telah ditetapkan.

#### 4.5 甲方須尊重乙方之個人信仰並允許乙方實行宗教活動。

PIHAK PERTAMA harus menghormati agama dan kepercayaan yang dianut oleh PIHAK KEDUA. PIHAK PERTAMA wajib memberikan kesempatan kepada PIHAK KEDUA untuk menjalankan ibadahnya.

### 第五條

#### 休假日請假

### Pasal 5

#### Cuti dan ijin kerja

5.1 乙方於服務一年以上三年未滿者，每年由甲方給予特別休假日，或經過乙方同意折發工資 (NT\$ X 7 日並且直接交給乙方)。

Setelah PIHAK KEDUA bekerja genap 1 (satu) tahun, PIHAK PERTAMA wajib memberikan PIHAK KEDUA cuti selama 7 (tujuh) hari tanpa memotong gaji dan apabila cuti tidak diambil atas persetujuan PIHAK KEDUA diganti dengan uang yang besarnya NT\$ X 7 hari dan diberikan langsung kepada

**PIHAK KEDUA.**

5.2 有關喪假，婚假期及職業災害須依照中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法及 2012 年 11 月 28 日修正之就業服務法辦理。

Dalam hal cuti karena alasan duka cita , menikah, sakit dan kecelakaan kerja PIHAK PERTAMA wajib memberikan izin kepada PIHAK KEDUA yang lamanya disesuaikan dengan Undang Undang Perburuhan Taiwan (*Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011 dan Employment Service Act No. 100021441 tanggal 28 Nopember 2012*) dan selama PIHAK KEDUA menjalankan cuti tersebut PIHAK PERTAMA dilarang memotong gaji PIHAK KEDUA.

5.3 甲方每七天內須給乙方一天休假，其餘休假依中華民國勞動基準法規定辦理。如乙方於休假日工作者，其計算工資須依照中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法及 2012 年 11 月 28 日修正之就業服務法辦理 (每日 NT\$ )。

PIHAK KEDUA berhak mendapatkan **libur 1 (satu) hari dalam 7 (tujuh) hari kerja** dan mendapat libur pada hari-hari libur resmi yang ditentukan didalam Undang Undang Perburuhan Taiwan (*Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011 dan Employment Service Act No. 100021441 tanggal 28 Nopember 2012*). Bila PIHAK KEDUA bekerja pada hari libur tersebut maka perhitungan lembur merujuk kepada Peraturan Perburuhan Taiwan yaitu NT\$ /hari.

第六條	保險
Pasal 6	Asuransi
	<p>6.1 於聘僱期間內，甲方應為乙方辦理加入勞工及健康保險，保險費之負擔則依中華民國勞工保險條例及相關法令分攤之。</p> <p>Selama penempatan di Taiwan, PIHAK PERTAMA wajib membantu PIHAK KEDUA untuk mengurus asuransi kesehatan dan asuransi tenaga kerja. Pembayaran premi untuk asuransi tersebut sesuai dengan Peraturan Asuransi Taiwan yaitu 80 % ditanggung oleh PIHAK PERTAMA dan 20 % ditanggung oleh PIHAK KEDUA.</p>
	<p>6.2 甲方除了給乙方辦理健保及勞保以外，甲方得為乙方提供新台幣三十萬元以上之外事故保險，做為乙方工人無論在工作時間或工作時間外如發生意外事故之理賠，該保險費用由甲方負擔。</p> <p>Selain asuransi kesehatan dan asuransi tenaga kerja sesuai pasal 6.1, PIHAK PERTAMA juga wajib mengasuransikan PIHAK KEDUA dengan Asuransi Jiwa yang pertanggungannya minimal NT\$ 300,000.- dan biaya premi menjadi tanggung jawab pihak pertama.</p>
第七條	契約之終止及效果
Pasal 7	Pemutusan hubungan kerja
	<p>7.1 乙方在工做期間內，如無法適任工作時，並且提出證明 (三次警告函且經過雙</p>

方認定），甲方得終止契約將其遣送返國，乙方應無異議立即返國。乙方應於前 14 日向地方政府辦理終止聘雇關係驗證程序。

Apabila PIHAK KEDUA tidak mampu melaksanakan kewajibannya maka PIHAK PERTAMA dapat mengakhiri atau memutuskan hubungan kerja dan PIHAK KEDUA bersedia kembali ke negara asal, dan 14 (empat belas) hari sebelum pemulangan yang bersangkutan harus dibawa terlebih dahulu ke pusat konseling daerah guna pengecekan alasan kepulangannya.

7.2 乙方在契約期間內，如有下列情形之一者，並且提出證明，甲方得終止契約，乙方應無異議立即返國。

Selama masa penempatan, apabila **terbukti** terjadi hal-hal seperti di bawah ini, PIHAK PERTAMA berhak memutuskan hubungan kerja.

(1). 勞工對於所擔任之工作確實不能勝任，並經合理之書面警告三次以上者。PIHAK KEDUA terbukti tidak mampu menjalankan kewajibannya dan telah mendapatkan Surat Peringatan (SP) atas ketidakmampuannya dalam kerja minimal 3 (tiga) kali.

(2). 受聘僱期間內，拒絕接受定期健康檢查或其身心狀況無法勝任所指派之工作或罹患法定傳染病或死亡者，或經發現為嗎啡或安非他命藥物非法使用者。

Selama penempatan, PIHAK KEDUA menolak memeriksakan kesehatan/*medical checkup* periodik, kondisi mental dan fisik yang menyebabkan tidak dapat menjalankan kewajibannya atau menderita penyakit menular atau yang mematikan, terbukti memakai obat-obat terlarang seperti Morphine atau Amphetamine.

(3). 違反中華民國法令，情節重大者。

Melanggar hukum yang berlaku di Taiwan dan sifatnya membahayakan.

(4). 自行從事許可以外之工作。

Tanpa sepengetahuan PIHAK PERTAMA, PIHAK KEDUA bekerja di luar isi Perjanjian Kerja ini (bekerja sambilan).

(5). 喪失工作能力者，但職業災害所引起者除外。

Kehilangan kemampuan untuk bekerja karena sakit yang tidak bisa disembuhkan (sesuai dengan keterangan dari dokter) dan tidak termasuk hal-hal yang disebabkan oleh kecelakaan kerja.

(6). 無正常理由連續曠職三日或一個月內曠職達六日者。

Tidak bekerja tanpa memberikan alasan selama 3 (tiga) hari berturut-turut atau 6 (enam) hari dalam 1 (satu) bulan secara tidak berturut-turut.

7.3 乙方若有違反中華民國勞基法第 12 條情形，如對甲方暴行為及重大侮辱和受有期徒刑宣告、故意損害甲方之財物等確實之情形者，乙方將被遣收回國。

Apabila PIHAK KEDUA melanggar hukum perburuhan, seperti terbukti adanya tindakan penganiayaan dan melakukan tindakan yang memalukan atau

tindakan-tindakan diluar hukum terhadap PIHAK PERTAMA, PIHAK KEDUA dipulangkan ke Indonesia.

- 7.4 因乙方於工做期間及地方而重傷時，甲方應立即將通知仲介公司，相關勞工主管機關及駐台北印尼經貿代表處。雙方之權利義務應依中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法及職災勞工保護法辦理。

Apabila PIHAK KEDUA mengalami kecelakaan dalam jam kerja dan lingkungan kerja yang ditentukan didalam Perjanjian Kerja ini, yang mengakibatkan PIHAK KEDUA luka berat maka PIHAK PERTAMA harus melaporkan kronologi kejadian tersebut kepada *agency Taiwan*, instansi pemerintah Taiwan yang terkait dan Kantor Dagang dan Ekonomi Indonesia di Taipei. Hak dan kewajiban kedua belah pihak harus merujuk kepada Undang Undang Perburuhan Taiwan (*Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011*) dan Hukum Perlindungan Kecelakaan Kerja pada Tenaga Kerja.

- 7.5 因乙方死亡而引致合約終止時，甲方應立即將原因通知仲介公司，相關勞工主管機關及駐台北印尼經貿代表處，如乙方死亡時，甲方應協助將乙方遺體及遺物運回乙方原居地，其費用、依本契約第 6.2 條辦理。

Apabila PIHAK KEDUA meninggal dunia yang mengakibatkan pemutusan Perjanjian Kerja, PIHAK PERTAMA harus melaporkan kronologi kejadian tersebut kepada *agency Taiwan*, instansi pemerintah Taiwan yang terkait dan Kantor Dagang dan Ekonomi Indonesia di Taipei. PIHAK PERTAMA membantu pemulangan jenazah PIHAK KEDUA ke Indonesia yang biayanya diambilkan dari Asuransi Jiwa seperti yang tersebut dalam Pasal 7.2 diatas.

- 7.6 因乙方於工做期間失蹤時，甲方應立即將通知仲介公司，相關勞工主管機關及駐台北印尼經貿代表處，甲方須履行「勞工保險法」第十九條。

Apabila PIHAK KEDUA hilang selama waktu kerja (*disediakan dengan peraturan yang berlaku* Undang Undang Asuransi Tenaga Kerja) pasal 19), PIHAK PERTAMA harus segera menghubungi *agency Taiwan*, instansi pemerintah Taiwan yang terkait dan Kantor Dagang dan Ekonomi Indonesia di Taipei dan PIHAK PERTAMA harus tetap menjalankan kewajibannya seperti yang tertera pada 「Undang Undang Asuransi Tenaga Kerja」 pasal 19.

- 7.7 甲方在契約期間內，如有下列情形之一者，乙方得終止其契約

PIHAK KEDUA berhak memutuskan Perjanjian Kerja apabila PIHAK PERTAMA melakukan hal-hal berikut :

- 7.7.1 甲方不依照雙方已簽立薪資表支付或依時支付或支付不足乙方應得知薪資。

PIHAK PERTAMA tidak membayar gaji PIHAK KEDUA atau PIHAK PERTAMA tidak membayar penuh gaji PIHAK KEDUA.

- 7.7.2 當逼迫乙方到別的地方工作或逼迫乙方作一些對於工地員工作不獲許可之

工作。

PIHAK PERTAMA memaksa PIHAK KEDUA untuk bekerja diluar perjanjian kerja.

7.7.3 於契約期間內，甲方對乙方施以暴力行為或以其他方式連續侮辱乙方。

PIHAK PERTAMA melakukan kekerasan atau sejenisnya yang bersifat memalukan dan merugikan PIHAK KEDUA.

7.7.4 其他由中華民國 2011 年 6 月 29 日修正之勞動基準法第 14 條規定之事由。

Alasan lain yang diatur didalam Undang Undang Perburuhan (*Labor Standards Act No. 10000136181* yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011) Taiwan pasal 14.

7.8 契約期間內，若甲方因其他原因喪失聘僱資格或符合本契約第 7.7 條之說明，甲方應依規定辦理轉出手續以保障乙方繼續工作權。若乙方不願意轉出新雇主工作或已辦轉出但沒有新雇主繼續聘雇，甲乙雙方得進行提前解約，甲方應支付乙方至契約提前解約時所應付之所有薪資餘額並遣返乙方回國。

Selama Perjanjian Kerja, karena alasan tertentu yang mengakibatkan PIHAK PERTAMA kehilangan ijin untuk mempekerjakan PIHAK KEDUA atau memenuhi hal-hal yang telah disebutkan pada pasal 7.7 ,untuk memberikan perlindungan hak kerja PIHAK KEDUA maka PIHAK PERTAMA harus melepaskan quota untuk mendapat tenaga kerja. Apabila PIHAK KEDUA tidak menyetujui untuk pindah majikan atau setelah dilakukan proses pindah majikan namun tidak mendapatkan majikan yang baru, maka kedua belah pihak setuju untuk mengakhiri Perjanjian Kerja ini dan seluruh gaji sebelum pemutusan Perjanjian Kerja harus diserahkan kepada PIHAK KEDUA.

第八條

醫療保障

Pasal 8

Jaminan Pengobatan

於契約期間，甲方應安排乙方因公/非因公導致之疾病、傷害及牙齒突發病痛之醫療照顧，乙方應接受甲方所安排之任何正式合法開業醫生之治療。

Selama masa Perjanjian Kerja, PIHAK PERTAMA membantu perawatan medikal kepada PIHAK KEDUA baik disebabkan karena kecelakaan kerja maupun karena alasan lain dan PIHAK KEDUA menerima perawatan yang diberikan oleh instansi kesehatan yang sah di Taiwan.

第九條

其他約定事項

Pasal 9

Hal lain-lain

9.1 乙方應遵守甲方之工作規則及有關規定。

PIHAK KEDUA wajib mematuhi Peraturan Perusahaan, Perjanjian Kerja dan peraturan-peraturan lain yang terkait selama penempatan.

9.2 雙方均應遵守勞動基準法及勞工安全衛生有關規定。

PIHAK PERTAMA dan PIHAK KEDUA wajib mematuhi Undang Undang

	Perburuhan mengenai keselamatan dan kesehatan kerja yang berlaku di Taiwan.
9.3	如有發生天然災害暴動，戰爭或不可抗力之事件，甲方應把乙方安排於安全地區，假如甲方無法繼續履行該企約所訂定之義務，須衣本企約第 7.8 條辦理。若乙方因該事件無法繼續工作，甲方須負責已將乙方遣返，並負擔其一切費用。
	Apabila terjadi bencana alam, perang atau hal-hal lain yang tidak dapat dihindari, PIHAK PERTAMA wajib mengatur keselamatan PIHAK KEDUA dan apabila PIHAK PERTAMA tidak mampu menjalankan kewajibannya kepada PIHAK KEDUA maka penyelesaiannya harus mengacu kepada Perjanjian Kerja ini pasal 7.8. Apabila PIHAK KEDUA menjadi korban sehingga tidak dapat bekerja lagi maka PIHAK PERTAMA wajib membiayai seluruh biaya pengobatan dan biaya kepulangannya.
第十條 Pasal 10	適用文字 Bahasa yang digunakan
	本契約為中印對照，中文本或印文本間若有任何差異，應以印尼文為準。 Perjanjian Kerja ini dibuat dalam 2 (dua) bahasa (bahasa Mandarin dan Indonesia), apabila ada perbedaan penafsiran dalam pelaksanaan Perjanjian Kerja ini maka yang digunakan adalah teks berbahasa Indonesia.
第十一條 Pasal 11	準據法 Dasar Hukum
	本契約之解釋與履行應以中華民國 2011 年 6 月 26 日修正之勞動基準法及 2012 年 11 月 28 日修正之就業服務法為準據法。 Perjanjian Kerja ini harus mengacu pada Undang Undang Perburuhan ( <i>Labor Standards Act No. 10000136181 yang telah direvisi tanggal 29 Juni 2011 dan Employment Service Act No. 100021441 tanggal 28 Januari 2012</i> ) yang berlaku di Taiwan.
本契約正本一式二份須經我國駐外機關驗證，雙方各執一份，副本三份除一份報中華民國主管機關備查外，另一份由印尼仲介公司存查，另一份由台灣仲介公司存查。	
Perjanjian Kerja ini dibuat rangkap 1 (satu) asli dan ditandatangani oleh PIHAK PERTAMA, PIHAK KEDUA, agensi Taiwan dan PPTKIS kemudian disahkan oleh Kantor Dagang dan Ekonomi Indonesia di Taipei. Salinan Perjanjian Kerja ini disimpan oleh masing-masing pihak.	
甲方 (PIHAK PERTAMA) :	乙方 (PIHAK KEDUA) :

台灣仲介公司 (*Agency Taiwan*) :

印尼仲介 (PPTKIS) :

公司地址及聯絡電話(Alamat dan No Telepon) :

公司地址及聯絡電話(Alamat dan No Telepon) :

Disahkan oleh :

Kantor Dagang dan Ekonomi Indonesia di Taipei :

*Update 9 Januari 2013*